

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 96 — 2072

[22530]

4 AUGUSTUS 1996. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 32, eerste lid, 2°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de woorden « in moederschapsrust zijn » vervangen door de woorden « zich in een tijdvak van moederschapsbescherming bevinden ».

Art. 3. In artikel 86 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 2°, worden de woorden « of van moederschapsrust » vervangen door de woorden « of van moederschapsbescherming »;

2° in § 1, 3°, worden de woorden « of zich bevinden in moederschapsrust uiterlijk de eerste werkdag na afloop van dat tijdvak » vervangen door de woorden « of zich in een tijdvak van moederschapsbescherming bevinden uiterlijk de eerste werkdag na afloop van het tijdvak van voortgezette verzekering ».

Art. 4. Artikel 87, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door het volgende lid :

« De in de artikelen 114 en 114bis bedoelde tijdvakken van moederschapsbescherming die vallen in de loop van een tijdvak van primaire ongeschiktheid, schorsen het laatstgenoemde tijdvak. »

Art. 5. Artikel 93, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wet wordt vervangen door het volgende lid :

« De in de artikelen 114 en 114bis bedoelde tijdvakken van moederschapsbescherming die vallen in de loop van een tijdvak van invaliditeit, schorsen het laatstgenoemde tijdvak. »

Art. 6. In artikel 113 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De gerechtigde, bedoeld in artikel 112, ontvangt voor iedere werkdag in de in de artikelen 114 en 114bis bedoelde tijdvakken van moederschapsbescherming en voor iedere dag in dezelfde tijdvakken die krachtens een verordening van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen met een werkdag wordt gelijkgesteld, een zogenoemde « moederschapsuitkering. »

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, nr. 495/1. — Verslag, nr. 495/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering, nr. 495/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 23 en 25 april 1996.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 320/1. — Amendementen, nr. 320/2. — Verslag, nr. 320/3. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 320/4. — Tekst geamendeerd en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 320/5.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 6 juni 1996.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp geamendeerd door de Senaat, nr. 495/4. — Verslag, nr. 495/5.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 juli 1996.

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 96 — 2072

[22530]

4 AOÛT 1996. — Loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 32, alinéa 1er, 2°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots « dans une période de repos de maternité » sont remplacés par les mots « dans une période de protection de la maternité ».

Art. 3. A l'article 86 de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er, 2°, les mots « ou de repos de maternité » sont remplacés par les mots « ou de protection de la maternité »;

2° au § 1er, 3°, les mots « ou se soient trouvées en repos de maternité, au plus tard le premier jour ouvrable suivant l'expiration de ladite période » sont remplacés par les mots « ou se soient trouvées dans une période de protection de la maternité au plus tard le premier jour ouvrable suivant l'expiration de la période d'assurance continuée ».

Art. 4. L'article 87, alinéa 3, de la même loi coordonnée est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les périodes de protection de la maternité visées aux articles 114 et 114bis, qui surviennent dans le courant d'une période d'incapacité primaire, suspendent le cours de ladite période. »

Art. 5. L'article 93, alinéa 3, de la même loi coordonnée est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les périodes de protection de la maternité visées aux articles 114 et 114bis et pour chaque jour de ces mêmes périodes assimilé à un jour ouvrable par un règlement du comité de gestion du Service des indemnités, suspendent le cours de ladite période. »

Art. 6. A l'article 113 de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1er est remplacé par l'alinéa suivant :

« La titulaire visée à l'article 112 reçoit, pour chaque jour ouvrable des périodes de protection de la maternité visées aux articles 114 et 114bis et pour chaque jour de ces mêmes périodes assimilé à un jour ouvrable par un règlement du comité de gestion du Service des indemnités, une prestation dite « indemnité de maternité. »

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Chambres des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 495/1. — Rapport, n° 495/2. — Texte adopté en séance plénière, n° 495/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 23 et 25 avril 1996.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 320/1. — Amendements, n° 320/2. — Rapport, n° 320/3. — Texte adopté par la Commission, n° 320/4. — Texte amendé et renvoyé à la Chambre des représentants, n° 320/5.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 6 juin 1996.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet amendé par le Sénat, n° 495/4. — Rapport, n° 495/5.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 20 juillet 1996.

2° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning stelt voor de categorieën van gerechtigden die Hij bepaalt, het bedrag of de bedragen vast van de moederschapsuitkering en bepaalt onder welke voorwaarden en in hoeverre deze uitkeringen toegekend worden tijdens de hele duur of een deel van de voormelde tijdvakken. »;

3° in het vierde lid worden de woorden « van het tijdvak van moederschapsrust » vervangen door de woorden « van het tijdvak van moederschapsbescherming »;

4° het zesde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de gerechtigden in gecontroleerde volledige werkloosheid bestaat de moederschapsuitkering die wordt toegekend tijdens het tijdvak van moederschapsbescherming als bedoeld in artikel 114, uit een basisuitkering en een bijkomende uitkering, waarvan het bedrag wordt vastgesteld door de Koning; het bedrag van de basisuitkering mag niet hoger zijn dan dat van de werkloosheidsuitkering waarop voornoemde gerechtigden aanspraak zouden hebben kunnen maken indien zij zich niet bevonden in een tijdvak van moederschapsbescherming als bedoeld in artikel 114. »

Art. 7. Het opschrift van hoofdstuk IV van titel V van dezelfde gecoördineerde wet wordt door het volgende opschrift vervangen :

« Hoofdstuk IV. — Tijdvakken van moederschapsbescherming ».

Art. 8. Een artikel 114bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde gecoördineerde wet ingevoegd :

« Art. 114bis. Het tijdvak tijdens hetwelk de zwangere of bevallen werknemster of de werknemster die borstvoeding geeft, een maatregel geniet als bedoeld in de artikelen 42, § 1, 43 of 43bis, van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt eveneens als een tijdvak van moederschapsbescherming beschouwd. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN
Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCQ

2° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Roi fixe, pour les catégories de titulaires qu'il détermine, le ou les taux de l'indemnité de maternité et détermine dans quelles conditions et dans quelle mesure lesdites indemnités sont accordées pendant tout ou partie des périodes susvisées. »;

3° à l'alinéa 4, les mots « de la période de repos de maternité » sont remplacés par les mots « de la période de protection de la maternité »;

4° l'alinéa 6 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour les titulaires en chômage complet contrôlé, l'indemnité de maternité qui est allouée pendant la période de protection de la maternité visée à l'article 114 est composée d'une indemnité de base et d'une indemnité complémentaire dont les taux sont fixés par le Roi; le montant de l'indemnité de base ne peut être supérieur à celui de l'allocation de chômage à laquelle les titulaires précitées auraient pu prétendre si elles ne s'étaient pas trouvées dans une période de protection de la maternité visée à l'article 114. »

Art. 7. L'intitulé du chapitre IV du titre V de la même loi coordonnée est remplacé par l'intitulé suivant :

« Chapitre IV. — Des périodes de protection de la maternité ».

Art. 8. Un article 114bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi coordonnée :

« Art. 114bis. Constitue également une période de protection de la maternité, la période pendant laquelle la travailleuse enceinte, accouchée ou allaitante bénéficie d'une mesure visée aux articles 42, § 1er, 43 ou 43bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1996.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN
Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCQ

N. 96 — 2073

[S - C - 22435]

2 JULI 1996. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de taalkaders van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten;

Gelet op het advies nr. 27.174/1/PF van 4 april 1996 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

F. 96 — 2073

[S - C - 22435]

2 JUILLET 1996. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1995 fixant le cadre organique de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis n° 27.174/1/PF du 4 avril 1996 de la Commission permanente de contrôle linguistique;